



Registrovaný koncept

NÁVOD NA OBSLUHU

CELLU M6 Alliance[®] Medical

Pred použitím zdravotníckej pomôcky
si pozorne preštudujte celý návod.

© Copyright 2024. LPG[®], Cellu M6[®], Endermowear[™] a Endermologie[®] sú registrované ochranné známky spoločnosti LPG SYSTEMS a/alebo ochranné známky, pri ktorých je spoločnosť LPG SYSTEMS držiteľom výhradných práv. Reprodukcia, a to aj čiastočná, je prísne zakázaná.

GU1601-SK
Register B1 01/2024



Blahoželáme vám k zakúpeniu zdravotníckej pomôcky CELLU M6 Alliance® Medical. Tento model je výsledkom mnohoročných skúseností v oblasti dizajnu a výroby systémov určených na terapiu kožných tkanív. Jeho zakúpením dostávate príležitosť profitovať z technologickej vyspelosti a spoľahlivosti produktov od spoločnosti LPG Systems, ktorá je lídrom v tomto priemyselnom odvetví.

Táto zdravotnícka pomôcka je v záujme dosahovania nepretržitej spokojnosti zákazníka vybavená špecifickým softvérom zabezpečujúcim spojenie s dedikovaným serverom spoločnosti LPG Systems. Údaje zhromaždené prostredníctvom tohto softvéru umožňujú spoločnosti LPG Systems poskytovať kvalitnejšie služby v oblasti podpory a údržby.

Tento návod na obsluhu obsahuje popis obsluhy, základné pokyny na pravidelnú údržbu a bezpečnostné pokyny.

Zdravotnícka pomôcka je určená na terapeutickú liečbu spojivového tkaniva. Mal by ju používať iba profesionál, ktorý absolvoval školenie výrobcu poskytované spoločnosťou LPG Systems alebo schváleným poskytovateľom, ak žijete mimo Francúzska.

Ak máte akékoľvek pochybnosti o prevádzke alebo údržbe zdravotníckej pomôcky, neváhajte kontaktovať spoločnosť LPG Systems prostredníctvom oddelenia zákazníckych služieb vášho distribútora.

+33 (0)4 75 78 69 00

UPOZORNENIE

V záujme pružnejšieho reagovania na požiadavky a očakávania zákazníkov spoločnosť LPG Systems neustále hľadá spôsoby, ako zlepšiť dizajn a kvalitu svojich výrobkov. Nasledujúci text vám objasní niekoľko drobných rozdielov medzi vašou zdravotníckou pomôckou a položkou opísanou v tejto príručke.

→ OBSAH BALENIA

- > Jedna zdravotnícka pomôcka CELLU M6 Alliance® Medical
- > Jedna hlavica Alliance 80
- > Jedna hlavica Alliance 50
- > Jedna hlavica TR30
- > Jedna súprava mikrotrysiek a mikrohlavíc
- > Jedna hlavica Ergolift®
- > Dve komory Ergolift® (Lift20 a Lift10)
- > Jeden elektrický napájací kábel
- > Jeden návod na vybalenie a krátka inštalačná príručka
- > Jedna marketingová súprava

Zoznam príslušenstva dodávaného so zdravotníckou pomôckou:

V závislosti od toho, ktorú verziu vlastníte (pozri sériové číslo na typovom štítku), niektoré protokoly nie sú aktivované a príslušenstvo k nim netvorí súčasť dodávky.

Z uvedeného dôvodu sa odseky, ktoré ich popisujú, netýkajú tejto verzie (pozri tabuľku nižšie).

V prípade akýchkoľvek pochybností o fungovaní zdravotníckej pomôcky alebo zostavovaní do podoby kompletného modelu sa obracajte na zákaznícky servis spoločnosti LPG Systems alebo svojho distribútora.

	Cellu M6 Alliance® Medical	Cellu M6 Alliance® Medical Plus	Cellu M6 Alliance® Medical Premium
Alliance 80	✓	✓	✓
Alliance 50		✓	✓
TR30		✓	✓
Mikrotrysky a mikrohlavice		✓	✓
Ergolift			
Návod na vybale- nie a krátka inšta- lačná príručka	✓	✓	✓
Kábel	✓	✓	✓
Marketingová súprava	✓	✓	✓

→ ZHRNUTIE

1. POPIS ZDRAVOTNÍCKEJ POMÔCKY	5
2. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV	7
3. PREVENTÍVNE OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ	10
4. ÚDRŽBA	14
5. RIEŠENIE PROBLÉMOV	22
6. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE	23
7. TERAPEUTICKÉ HLAVICE	24
8. ENDERMOWEAR	39
9. VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÉ PODMIENKY	40
10. PRÍLOHA: ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA	44

UPOZORNENIE

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technických špecifikácií produktu bez predchádzajúceho upozornenia. Akákoľvek reprodukcia – a to aj čiastočná – je prísne zakázaná. Všetky ilustrácie v tomto návode na obsluhu sú nezáväzné.

→ POPIS ZDRAVOTNÍCKEJ POMÔCKY

VYMEDZENÉ POUŽITIE

Zdravotnícka pomôcka CELU M6 Alliance® Medical je určená na terapeutické účely. Môže sa použiť na tieto účely:

1. Zmierňovanie sekundárneho lymfedému hornej končatiny po mastektómii
2. Zlepšovanie stavu sekundárneho lymfedému
3. Zlepšovanie lymfatického obehu v oblasti podrobovanej terapie
4. Úľava od miernych bolestí svalov
5. Zmiernenie svalových kŕčov
6. Dočasné zlepšenie lokálneho krvného obehu
7. Dočasná úľava od menších svalových bolestí spojených so syndrómom DOMS (oneskorená svalová citlivosť)
8. Zlepšovanie lokálneho obehu pri rehabilitácii po vzniku popálenín
9. Zmierňovanie viditeľnej celulitídy a zmenšovanie obvodu oblastí podrobovaných terapii
10. Dočasné zlepšovanie lymfatického obehu a lokálneho krvného obehu na zlepšenie troficity pokožky v oblastiach podrobovaných terapii
11. Zlepšenie kvality pokožky a stavu jaziev, fibrózy
12. Zmiernenie starnutia pokožky (vrásky, jemné linky, ochabnutie pokožky, infiltrácia tukov, pevnosť, pružnosť, pleť, očné vaky)
13. Stimulácia fibroblastov (kolagén, elastín, syntéza kyseliny hyalurónovej)

Zdravotnícku pomôcku môžu používať špecialisti a fyzioterapeuti v nemocniciach a rehabilitačných klinikách. Mala by sa používať iba u dospelých pacientov, bez ohľadu na telesnú hmotnosť a pohlavie. Ide o nezávislú zdravotnícku pomôcku, ktorá sa nesmie kombinovať s inými zariadeniami. Mali by ju používať iba odborníci, ktorí absolvovali školenie spoločnosti LPG Systems so zameraním na obsluhu. Zdravotnícka pomôcka nie je vhodná na domáce použitie. Zdravotnícku pomôcku by mali používať iba plnoleté osoby.

PRINCÍP PREVÁDZKY:

Princíp prevádzky zdravotníckej pomôcky CELLU M6 Alliance® Medical spočíva v sacej sile v kombinácii s pohybmi valcov/ventilov vykonávanými pomocou terapeutických hlavíc. Odborník vyškolený spoločnosťou LPG Systems umiestni tieto hlavice na zdravú pokožku pacienta, ktorá bude predmetom terapie, a bude sa s nimi pohybovať po spomínanej oblasti.

→ ZDRAVOTNÍCKA POMÔCKA CELLU M6 ALLIANCE®

LAVÁ HADICA

DOTYKOVÁ OBRAZOVKA
OTOČENÁ DOPREĎU

DRŽIAK HLAVICE

PRAVÁ HADICA

DRŽIAK HLAVICE

DRŽIAK NA ULOŽENIE
HLAVICE

ZÁSUVKA NA ULOŽENIE
HLAVICE

MECHANIZMUS NA
ZABLOKOVANIE KOLIESOK

KOLIESKA

Pred použitím sa uistite, či je napájací kábel úplne odvinutý.

DVIERKA NA PRÍSTUP
K FILTRU

VYPÍNAČ, ZÁSUVKA
A INDIKÁTOR NAPÁJANIA

IDENTIFIKAČNÝ
ŠTÍTK

UPOZORNENIE

Jednotka je schopná prevádzky iba v prípade, ak je pripojená k elektrickej sieti pomocou napájacieho kábla a za predpokladu, že bol stlačený vypínač a svieti zelená kontrolka napájania. Po zapnutí jednotky čakajte niekoľko sekúnd, kým sa na obrazovke nezobrazia informácie.

→ PRÍSTUP K FILTRU



FILTER PRAVEJ HADICE

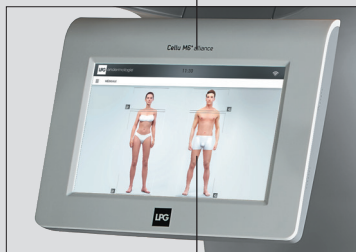
FILTER ĽAVEJ HADICE

PRÍSTUP K FILTRU

Filtre sú prístupné cez zadnú časť jednotky.

→ OBRAZOVKA OBSLUHY

NAPÁJACÍ INDIKÁTOR



DOTYKOVÁ OBRAZOVKA

PRÍSTUP K USB PORTU



⚠ UPOZORNENIE

Podrobné pokyny na obsluhu dotykového rozhrania nájdete v návode na obsluhu dotykového rozhrania, ktorý ste dostali na školení a ktorý je možné získať aj kontaktovaním zákazníckeho servisu.

→ HLAVICA ALLIANCE 80

LED DIÓDY
S VYSOKÝM JASOM

TLAČIDLÁ NASTAVOVANIA
PARAMETROV

SKRÁŠŤOVACIA CHLOPŇA

POSÚVAČ NA NASTAVENIE
POLOHY VALCA A CHLOPNE

MOTORIZOVANÝ VALEC
A CHLOPŇA

→ HLAVICE ALLIANCE 50 A TR30

ALLIANCE 50

TR 30

TLAČIDLÁ NASTAVOVANIA
PARAMETROV

SKRÁŠŤOVACIA
CHLOPŇA

POSÚVAČ NA
NASTAVENIE
POLOHY VALCA A CHLOPNE

MOTORIZOVANÝ VALEC
A CHLOPŇA

TESNIACA CHLOPŇA

POSÚVAČ NA
NASTAVENIE POLOHY VALCA

MOTORIZOVANÝ VALEC

→ HLAVICA ADAPTÉRA ERGOLIFT



→ KOLIESKA

Zdravotnícka pomôcka CELLU M6 Alliance® Medical je vybavená zaistovovacími kolieskami. Na uzamknutie alebo odomknutie koliesok postupujte podľa pokynov uvedených nižšie:



⚠ UPOZORNENIE

V prípadoch, keď sa s jednotkou dlho nehýbalo, sa na zemi, kde sa nachádzajú kolieska, môžu vytvárať stopy. Tento jav je výsledkom chemickej reakcie medzi zložkami niektorých podláh a zložkami koliesok zdravotníckej pomôcky CELLU M6 Alliance® Medical.

→ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pri používaní elektrického vybavenia musia byť dodržané všetky bezpečnostné opatrenia. Kým začnete vybavenie používať, prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a preventívne opatrenia.

NEBEZPEČENSTVO – ZÁSADY MINIMALIZÁCIE RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM:

- Po použití a pred čistením a údržbou zdravotnícku pomôcku vždy odpojte od elektrickej zásuvky.
- Skontrolujte, či napájacie napätie jednotky uvedené na typovom štítku zodpovedá sieťovému napätiu.
- Jednotka musí byť pripojená napájacím káblom¹ zapojeným do uzemnenej zásuvky v súlade s platnými elektrikárskymi normami. S týmto vybavením sa nesmú používať elektrické adaptéry.
- Zaistíte, aby bola jednotka pripojená k systému s rozdielovou ochranou proti jednosmernému a striedavému prúdu.

→ VÝSTRAHA

- ZÁSADY MINIMALIZOVANIA RIZIKA VZNIKU POPÁLENÍ, POŽIARU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO PORANENIA:
- Zdravotnícka pomôcka nesmie byť ponechaná bez dozoru, keď je pripojená k elektrickej sieti.
- Ak nebudete jednotku dlhší čas používať, odpojte ju od elektrického napájania.
- Ak sa zdravotnícka pomôcka používa v prítomnosti detí alebo osôb so zdravotným znevýhodnením, prípadne v ich blízkosti, je potrebné postupovať so zvýšenou obozretnosťou.
- Jednotku nikdy nepoužívajte na iné účely, ako odporúča spoločnosť LPG Systems. Používajte iba terapeutické hlavice dodané spolu so zdravotníckou pomôckou alebo odporúčané spoločnosťou LPG Systems. Zdravotnícku pomôcku nikdy nepoužívajte, ak:
 - elektrický napájací kábel alebo zásuvka sú poškodené, - zdravotnícka pomôcka nefunguje správne, - zdravotnícka pomôcka je poškodená alebo spadla na zem, - zdravotnícka pomôcka bola vystavená nadmernej vlhkosti.
- Jednotku nepremiestňujte ťahaním za elektrický kábel.
- Úplne odviňte elektrický napájací kábel a udržiajte ho v bezpečnej vzdialenosti od teplých povrchov.
- Zdravotnícku pomôcku nikdy nepoužívajte, ak sú ventilačné otvory zablokované. Zaistíte, aby ventilačné otvory neboli zanesené prachom alebo inými nečistotami.
- Dbajte na to, aby do zdravotníckej pomôcky nespádli ani sa nenasali pevné zvyšky, kvapaliny alebo iné cudzie telesá, pretože by mohli spôsobiť poškodenie.

⚠ UPOZORNENIE

Akokoľvek vážna udalosť, ktorej je vystavená vaša zdravotnícka pomôcka CELLU M6 ALLIANCE® MEDICAL, by mala byť oznámená miestnemu distribútorovi LPG a príslušným orgánom

→ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Zdravotnícku pomôcku nikdy nepoužívajte na prašnej, nerovnej podlahe alebo vo vlhkom prostredí.
- Zdravotnícku pomôcku nikdy nepoužívajte v prítomnosti aerosólov alebo kyslíka.
- Pred odpojením jednotky od zdroja elektrickej energie uveďte všetky ovládacie prvky do vypnutej polohy a odpojte jednotku. Odpojením jednotky sa myslí odpojenie od elektrickej zásuvky.
- Zdravotnícku pomôcku je zakázané upravovať bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu.
- Je zakázané používať komponenty a náhradné diely, ktoré neodporúča spoločnosť LPG Systems.
- Zdravotnícku pomôcku zašlite späť do servisného strediska spoločnosti LPG Systems na kontrolu a opravu.

→ PREVENTÍVNE OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

UPOZORNENIE: NÁVOD USCHOVAJTE.

Zdravotnícka pomôcka by sa mala používať iba na zdravej pokožke. Pred použitím zdravotníckej pomôcky je dôležité si prečítať a dodržiavať nasledujúce preventívne opatrenia a kontraindikácie.

- Nikdy sa nedotýkajte pacienta a nechránených káblov alebo konektorov zdravotníckej pomôcky súčasne.
- Nikdy nepoužívajte adaptér ako terapeutickú hlavicu a nedovoľte, aby sa dostal do priameho kontaktu s pokožkou.
- Používajte iba terapeutické hlavice dodané spolu so zdravotníckou pomôckou alebo odporúčané spoločnosťou LPG Systems.
- Terapeutické hlavice neaplikujte priamo na pokožku. Používajte oblek určený na realizáciu terapie od spoločnosti LPG Systems – ENDERMOWEAR™.
- Spoločnosť LPG Systems nebude zodpovedná za akékoľvek nevhodné použitie zdravotníckej pomôcky.
- Nesprávne použitie zdravotníckej pomôcky môže spôsobiť poškodenie tkaniva alebo vyvolať bolesť.
- Operátor musí mimoriadne pozorne sledovať, aké pocity prežíva osoba, ktorá sa podrobuje terapii.
- Operátor je povinný zabezpečiť, aby sa parametre (intenzita, postupnosť, diferenciál...) vždy prispôbovali tkanivu, ktoré sa podrobuje terapii.
- O jednotku sa neopierajte, nezaťažujte ju ani si na ňu nesadajte.
- Pri prekračovaní prahu alebo schodu odporúčame jednotku premiestňovať opatrne pevným uchopením stojana monitora centrálného ramena, aby sa zabránilo riziku prevrátenia.
- Počas terapie nepoužívajte USB prípojku.
- Nepoužívajte jednotku v nevhodných podmienkach prostredia (pozri technické špecifikácie).
- Elektrická zástrčka sa používa ako odpojovacie zariadenie.
- Odpojením jednotky sa myslí odpojenie od elektrickej zásuvky.
- Zdravotnícku pomôcku umiestnite tak, aby bol napájací zdroj vždy prístupný.
- Nedotýkajte sa súčasne pacienta a konektorov hadice
- Nepoužívajte terapeutické hlavice v kontakte s rastlinnými olejmi

⚠ UPOZORNENIE

Európa VII-H05VVF3G1,50-C19; Taliansko I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Švajčiarsko 23G-H05VVF3G1.50-C19; VB BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Japonsko 498GJ-VCTF3X2,00-C19; USA, Kanada, Mexiko N5/15-SJT3X14AWG-C19 (prípojenie k nemocničnej zásuvke v nemocničnom prostredí).

→ KONTRAINDIKÁCIE

- Neošetrujte otvorené rany, oči, oblasti v telesných dutinách, sliznice, pohlavné orgány ani prsia.
- Zdravotnícka pomôcka sa neodporúča pre tehotné ženy. V prípade tehotenstva nepodrobujte terapii bedrovo-brušnú oblasť. Pokiaľ ide o terapiu v tejto oblasti, poraďte sa s lekárom.
- Terapiu nepodrobujte pacienta s infekčným ochorením, rastúcim nádorom, flebitídou, ranou alebo infikovanou oblasťou.
- Terapiu nepodrobujte pacienta s rakovinou kože, viditeľným nádorom alebo inými rakovinovými léziami. S lekárom sa poraďte v prípadoch, ak má pacient v anamnéze nádory alebo je v remisii.
- Terapiu bez konzultácie s lekárom a absolvovania technického školenia LPG nepodrobujte zápalové oblasti a jazvy.
- Terapiu bez konzultácie s lekárom a absolvovania technického školenia spoločnosti LPG nepodrobujte osoby s problémami obehu.
- Terapiu bez konzultácie s lekárom a absolvovania technického školenia spoločnosti LPG nepodrobujte pacientov s nevysvetliteľnou a pretrvávajúcou bolesťou.
- Terapiu bez konzultácie s lekárom alebo chirurgom, ktorý realizoval zákrok, prípadne absolvovania technického školenia so zameraním na LPG technológiu nepodrobujte pacientov po invazívnom lekárskom zákroku.
- Ak sa chcete vyhnúť vzniku modrín, buďte opatrní, keď stanovujete úroveň citlivosti pacienta a predchádzajte použitiu u pacientov užívajúcich antikoagulačné lieky.
- Ak pacient pociťuje bolesť, okamžite ukončite terapiu a poraďte sa s lekárom.
- Zdravotnícka pomôcka sa nesmie aplikovať na akékoľvek formy dermatózy, kožné vyrážky, opary, zápalové alebo infekčné akné a vitiligo.
- Z dôvodu rizika rušenia je dôležité, aby odborník zabezpečil, že pacient nemá v tele implantovanú osobnú zdravotnícku pomôcku, akou je kardiostimulátor. V opačnom prípade by odborník mal získať podrobné informácie o príslušnej zdravotníckej pomôcke, aby sa ubezpečil, že prípadné rušenie nebude mať vplyv na správne používanie vybavenia.
- Keďže tento zoznam nie je úplný, v prípade pochybností sa vždy poraďte s lekárom.
- Podrobnejší zoznam indikácií a kontraindikácií nájdete v školiaciach príručkách.

⚠ UPOZORNENIE

Táto jednotka obsahuje programy, ktoré pomáhajú operátorovi dosiahnuť najlepšie očakávané výsledky pri všetkých formách terapie. Tieto programy sa za žiadnych okolností nesmú interpretovať ako záruka úspešnej terapie, pretože úspešnosť terapie je závislá od morfológie, fyziológie a stravovacích návykov každého pacienta.

→ ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

- Zdravotnícka pomôcka CELLU M6 Alliance® Medical vyžaduje osobitnú starostlivosť vo vzťahu k EMC a musí sa inštalovať a podrobovať údržbe v súlade s informáciami uvedenými v tejto používateľskej príručke.
- Prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia sa nesmú používať do vzdialenosti 30 cm od zdravotníckej pomôcky, pretože by mohli spôsobiť nežiaducu činnosť.
- Použitie iných terapeutických hlavíc ako tých, ktoré poskytuje spoločnosť LPG, môže mať za následok zvýšenie emisií alebo zníženie odolnosti zariadenia.
- Zdravotnícka pomôcka CELLU M6 Alliance® Medical by sa nemala používať v blízkosti iných lekárskeho prístrojov ani na nich nesmie byť umiestnená.
- Zdravotnícka pomôcka Cellu M6 Alliance® Lab Medical negarantuje základné miery výkonu.
- V blízkosti vybavenia označeného týmto symbolom môže dochádzať k rušeniu.



Viac informácií o elektromagnetickej kompatibilite nájdete v prílohe « Elektromagnetická kompatibilita »

→ IDENTIFIKAČNÝ TYPOVÝ ŠTÍTOK

Vaša jednotka sa identifikuje na základe sériového čísla uvedeného na typovom štítku. Na typovom štítku je tiež uvedené prípustné napájacie napätie jednotky. Ak potrebujete kontaktovať spoločnosť LPG Systems v prípade výskytu technického problému, uveďte sériové číslo zdravotníckej pomôcky Cellu M6 Alliance® Medical. Toto sériové číslo poskytujete informácie o roku a mesiaci výroby vašej jednotky.

Písmeno označuje rok, v ktorom bolo zariadenie vyrobené. Z = 2009, A = 2010, B = 2011 atď.

Dve číslice označujú mesiac výroby: 01 = január; 02 = február; 03 = marec; atď.



Táto ikona vypovedá o tom, že k predaju jednotky došlo po 13. auguste 2006. V súlade so smernicou 2002/96/ES zdravotnícku pomôcku nie je možné likvidovať so štandardným domovým odpadom, je potrebné ju zlikvidovať recykláciou. Keď zdravotnícka pomôcka dosiahne koniec svojej životnosti, musí byť odovzdaná do príslušného recyklačného strediska alebo vrátená predajcovi. Týmto spôsobom napomáhate životnému prostrediu prispievaním k ochrane prírodných zdrojov a ochrane ľudského zdravia.



Táto ikona označuje, že niektoré konkrétne výstrahy alebo preventívne opatrenia spojené so zdravotníckou pomôckou nie sú uvedené na štítku.



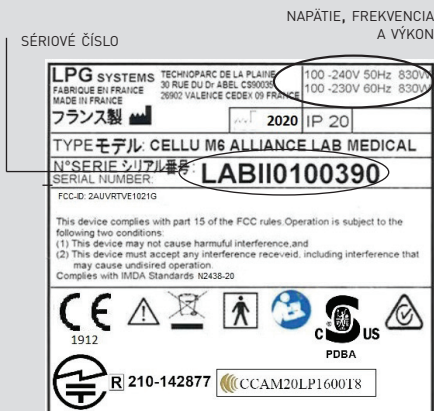
Tento symbol znamená, že pred použitím zdravotníckej pomôcky ste povinní si prečítať sprievodnú dokumentáciu.



Tento symbol označuje meno a adresu výrobcu.



Tento symbol znamená, že v zdravotníckej pomôcke sú použité súčasti typu BF, ktoré prichádzajú do kontaktu s pacientom. Tieto súčasti sú elektricky izolované od všetkých ostatných častí zariadenia. Medzi tieto aplikované súčasti patria: terapeutické hlavice.



Ovaj symbol znači da se uređaj treba čuvati na mjestu zaštićenom od lošeg vremena.



Tento symbol označuje teplotné limity.



Tento symbol označuje hmotnosť zdravotníckej pomôcky



Tento symbol označuje limity relatívnej vlhkosti.



Tento symbol znamená „Netlačiť“.



Tento symbol znamená „Nebezpečenstvo: Vysoké napätie“.



Tento symbol znamená „použitie na lekársky predpis“ (iba USA).



Tento symbol označuje rok výroby.



Tento symbol znamená krehké, zaobchádzajte opatrne.



Tento symbol označuje, že vybavenie je potrebné uchovávať vo zvislej polohe.



Tento symbol označuje, že vybavenie sa nesmie obracať hore nohami.



Tento symbol označuje limity atmosférického tlaku.

⚠ UPOZORNENIE

Identifikačný štítok je umiestnený na spodnej strane, v zadnej časti jednotky. Typové štítky sa môžu líšiť. Schválený štítok je umiestnený na zdravotníckej pomôcke.

→ ČISTENIE JEDNOTKY

Odporúčame vám, aby ste jednotku čistili čo najčastejšie, a to nielen z dôvodov hygieny a estetiky, ale aj preto, že čistenie pomáha udržiavať jednotku v neporušenom stave a predlžuje jej životnosť.

Pomocou vysávača s jemnou dýzou vyčistíte nasledujúce súčasti:

- vnútorný priestor zásuvky na uloženie hlavice,
- vnútorný priestor držiaka na uloženie hlavice,
- vnútorný priestor dvierok na prístup k filtru.

Pomocou vlhkej špongie očistíte nasledujúce súčasti:

- Všetky vonkajšie kryty.
- Hadice.
- Elektrický napájací kábel.

Pomocou handričky namočenej v malom množstve čistiaceho prostriedku do domácnosti bez obsahu alkoholu očistíte nasledujúce časti:

- obslužnú obrazovku a ovládací panel.
- vnútorný priestor zásuvky na uloženie hlavice,
- vnútorný priestor držiaka na uloženie hlavice,
- vnútorný priestor dvierok na prístup k filtru.

Antistatickou handričkou alebo navlhčenými obrúskami očistíte tieto položky:

- Dotykový displej.

Údržba terapeutických hlavíc by sa mala vykonať pred prvým použitím, pozri kapitolu «terapeutické hlavice».

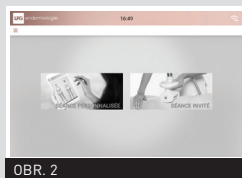
UPOZORNENIE

Nepoužívajte agresívne produkty ako acetón, trichlóretylén alebo alkohol pri 90°.

→ VÝMENA FILTRAČNÝCH VLOŽIEK A PENY

Zdravotnícka pomôcka obsahuje dve filtračné vložky a jednu filtračnú penu. Tieto komponenty zaručujú účinnosť jednotky a predlžujú jej životnosť.

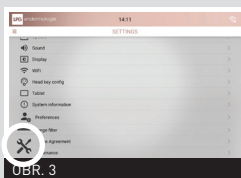
Zaistite, aby sa vymieňali okamžite po tom, ako sa na obrazovke zobrazí ikona, ktorá vyzýva na výmenu filtra (**obr. 1**).



Do ponuky „filter change“ (výmena filtra) prejdite nasledovne:

Stlačením zobrazenej ikony vyberte ponuku „maintenance“ (údržba) (**obr. 2**).

Stlačením zobrazenej ikony vyberte ponuku „filter“ (**obr. 3**).



Obrazovka „filter change“ (výmena filtra) signalizuje, ktorý filter vyžaduje výmenu (**obr. 4**).

STLAČTE TÚTO IKONU

Ihneď po výmene filtračnej vložky by sa ukazovateľ filtra mal vynulovať stlačením označenej ikony (**obr. 5**).



⚠ UPOZORNENIE

Zdravotnícka pomôcka sa nikdy nesmie používať bez filtra. Ak nie je namontovaný žiadny filter, zdravotnícka pomôcka musí zostať vypnutá.

→ VÝMENA FILTRAČNÝCH VLOŽIEK A PENY

Filtračné vložky vymeňte nasledovne:

1. Otvorte prístupové dvierka filtra.
(obr. 1)

2 – 3. Odskrutkujte a vyberte
filtračné vložky a vymeňte ich za
nové. **(obr. 2 a obr. 3)**

4. Vyberte filtračnú penu a vymeňte
ju za novú. **(obr. 4 a obr. 5)**

Nezabudnite zakúpiť nové
filtračné vložky od oddelenia
služieb zákazníkom spoločnosti
LPG Systems, aby ste mali vždy k
dispozícii náhradné kusy.



→ PRIPOJENIE/ODPOJENIE MOTORIZOVANÝCH TERAPEUTICKÝCH HLAVÍC

Ak chcete pripojiť hlavice k hadici, postupujte podľa pokynov nižšie.

Umiestnite zaistovací krúžok do uzamknutej polohy **(obr. 1)**

Koniec hadice umiestnite tak, aby bola klapka hadice zarovnaná s drážkou na klapku prípojky terapeutickej hlavice **(obr. 2)**

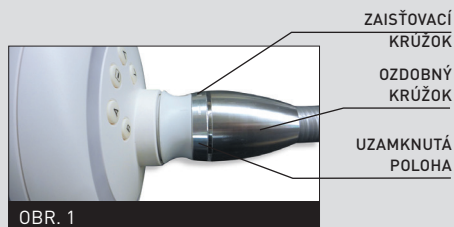
Hadicu do prípojky terapeutickej hlavice zatlačajte dovtedy, kým nezapadne na miesto.



ODOMKNUTÁ



UZAMKNUTÁ



OBR. 1



OBR. 2

Ak chcete odpojiť hlavice od hadice, postupujte podľa pokynov nižšie.

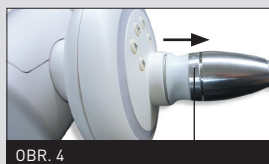
Umiestnite zaistovací krúžok do odomknutej polohy **(obr. 3)**

Potiahnite zaistovací krúžok smerom k hadici **(obr. 4)**

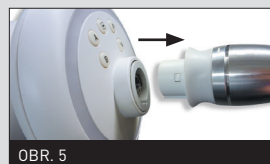
Hadicu opatrne odstráňte potiahnutím za biely krúžok **(obr. 5)**



OBR. 3



OBR. 4



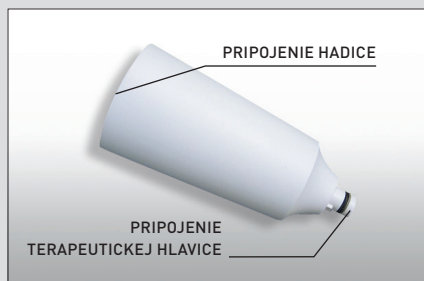
OBR. 5

ODOMKNUTÁ
POLOHA

→ PRIPOJENIE/ODPOJENIE ADAPTÉRA

Pri pripájaní a odpájaní hadicového adaptéra postupujte podľa pokynov v kapitole 4.4 « Pripojenie/odpojenie motorizovaných terapeutických hlavíc ».

Pripojenie sa vykonáva jednoduchým systémom potlačiť/potiahnuť.



K adaptéru je možné pripojiť iba mikrohlavice a mikrotrysky.
Pripojenie sa vykonáva jednoduchým systémom potlačiť/potiahnuť.



→ POKYNY NA ODSTRÁNENIE OCHRANNÉHO KRYTU USB



Odstráňte kryt prístupu k portu USB pomocou vhodného nástroja.

→ VÝMENA NAPÁJACIEHO KÁBLA

Ak je napájací kábel na zdravotníckej pomôcke poškodený, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti LPG Systems a požiadajte ho o výmenu.

Zákaznícky servis spoločnosti LPG Systems:
+33(0)4 75 78 69 00

→ PROTOKOL ÚDRŽBY

Výmena filtračných vložiek: Úkon je potrebné vykonať vtedy, keď sa zobrazí výstražná správa.

Výmena tesniacej chlopne: Úkon je potrebné vykonať vtedy, keď terapia pokožky pomocou chlopni prestane prebiehať náležitým spôsobom. Mali by byť vymenené po každých 100 hodinách používania.

DÁTUM	POČET HODÍN	VYKONANÁ OPERÁCIA

→ ČO AK SA VYSKYTNE PROBLÉM?

Ak zdravotnícka pomôcka nefunguje správne, pred kontaktovaním zákazníckeho servisu vykonajte nasledujúce kontroly:

- Je jednotka správne pripojená k sieťovej zástrčke?
- Je sieťová zástrčka pod napätím?
- Svieti vypínač?
- Sú filtračné vložky čisté a správne umiestnené?
- Sú hadice správne pripojené?
- Je terapeutická hlavica správne pripojená?
- Zodpovedá pripojená terapeutická hlavica zobrazeniu na obrazovke?

Po vykonaní týchto kontrol a v prípade, že porucha pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti LPG Systems alebo najbližšieho autorizovaného predajcu a uveďte model zdravotníckej pomôcky a príslušné sériové číslo.

Zákaznícky servis spoločnosti LPG Systems:
+33 (0)4 75 78 69 00

→ TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Rozmery D x Š x V:	61 x 70 x 140 cm
Hmotnosť netto:	80,5 kg
Maximálne nastavenie tlaku:	69 kPa (690 mbar)
Chladenie:	mechanickým vetraním zabudovaným do čerpadla
Trieda krytia:	IP 20
Trieda elektrického krytia:	1
Wifi:	5 Ghz b/g/n
Elektrické vlastnosti:	100 – 240 V 50 Hz 730W
	100 – 230 V 60 Hz 730W

Intenzita žiarenia:
Kanál b: 12,46 dBm
Kanál g: 9,33 dBm
Kanál n: 9,48 dBm
BT 3,25 dBm

Vlastnosti prevádzkového prostredia:

Teplota okolia: +10 až +30 °C pri bežnom používaní.
Relatívna vlhkosť vzduchu: 30 až 75 % bez kondenzácie.
Atmosférický tlak: 800 až 1050 hPa (pri používaní v miestnosti s normálnym vetraním)
Maximálna nadmorská výška: 2500 m

Environmentálne charakteristiky prepravy a skladovania:

Teplota: -20 °C až +70 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu: 10 až 90 % bez kondenzácie
Atmosférický tlak: 800 až 1050 hPa (pri používaní v miestnosti s normálnym vetraním)

Zdravotnícka pomôcka je vybavená patentovanými terapeutickými hlavicami (typ aplikovaných súčastí BF).

Zariadenie CELLU M6 Alliance® Medical je označené  ako zdravotnícka pomôcka podľa prílohy II k smernici 93/42/EHS (príslušné normy IEC 60601-1 Ed3 a súvisiace normy)

TERAPEUTICKÉ HLAVICE

CELLU M6 Alliance® Medical



Registrovaný koncept

→ REGISTER

POPIS HLAVICE ALLIANCE 80	26
POPIS HLAVICE ALLIANCE 50	28
POPIS HLAVICE TR30	30
POPIS HLAVICE ERGOLIFT	31
POPIS MIKROHLAVÍC A MIKROTRYSIEK	32
ÚDRŽBA	33

→ POPIS HLAVICE ALIANCIE 80

TLAČIDLO
SPUSTIŤ/ZASTAVIŤ

TLAČIDLÁ NASTAVOVANIA
PARAMETROV

Hlavicu Alliance 80 je možné používať
pri telesnej terapii endermologie®.

NAVIGAČNÉ TLAČIDLÁ

LED DIÓDY
S VYSOKÝM JASOM

POSUVNÍK NA
NASTAVENIE
POLOHY
VALCA A CHLOPNE

SKRÁŠŤOVACIA CHLOPŇA

SKRÁŠŤOVACIA CHLOPŇA

MOTORIZOVANÁ CHLOPŇA

MOTORIZOVANÝ VALEC

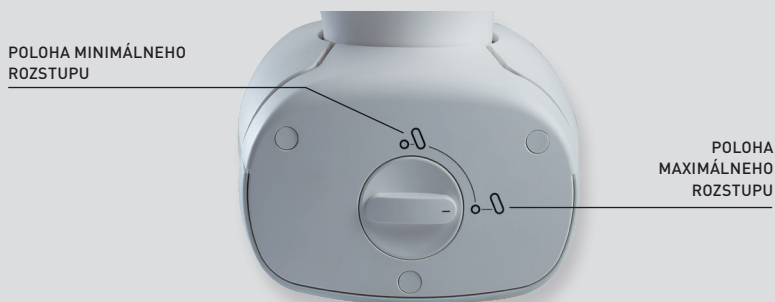
→ POPIS HLAVICE ALIANCIE 80

NASTAVENIE POLOHY VALCA A CHLOPNE

Hlavica Alliance 80 má nastaviteľný doraz s 2 polohami na nastavenie vzdialenosti medzi motorizovaným valcom a tlmičom.

Keď je kurzor v horizontálnej polohe, je zabezpečená maximálna pohyblivosť valcov.

Keď je kurzor vo vertikálnej polohe, je zabezpečená minimálna pohyblivosť valcov.



Ak chcete zmeniť polohu nastavovacieho posúvača, pri otáčaní do požadovanej polohy ho držte stlačený podľa znázornenia na obrázku nižšie:



→ POPIS HLAVICE ALLIANCE 50

Hlavicu Alliance 50 je možné používať pri terapeutických zákrokoch (fibróza, opuchy, zápaly...).

TLAČIDLÁ NASTAVOVANIA
PARAMETROV

NAVIGAČNÉ TLAČIDLÁ

TLAČIDLO
SPUSTIŤ/ZASTAVIŤ

POSUVNÍK NA NASTAVENIE
POLOHY VALCA
A CHLOPNE

SKRÁŠŤOVACIA CHLOPŇA

MOTORIZOVANÁ CHLOPŇA

MOTORIZOVANÁ CHLOPŇA

TERAPEUTICKÁ KOMORA

MOTORIZOVANÝ VALEC

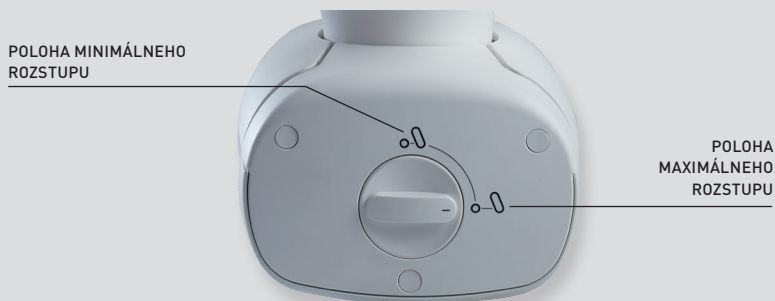
→ POPIS HLAVICE ALLIANCE 50

NASTAVENIE POLOHY VALCA A CHLOPNE

Hlavica Alliance 80 má nastaviteľný doraz s 2 polohami na nastavenie vzdialenosti medzi motorizovaným valcom a tlmičom.

Keď je kurzor v horizontálnej polohe, je zabezpečená maximálna pohyblivosť valcov.

Keď je kurzor vo vertikálnej polohe, je zabezpečená minimálna pohyblivosť valcov.



Ak chcete zmeniť polohu nastavovacieho posúvača, pri otáčaní do požadovanej polohy ho držte stlačený podľa znázornenia na obrázku nižšie:



→ POPIS HLAVICE TR30

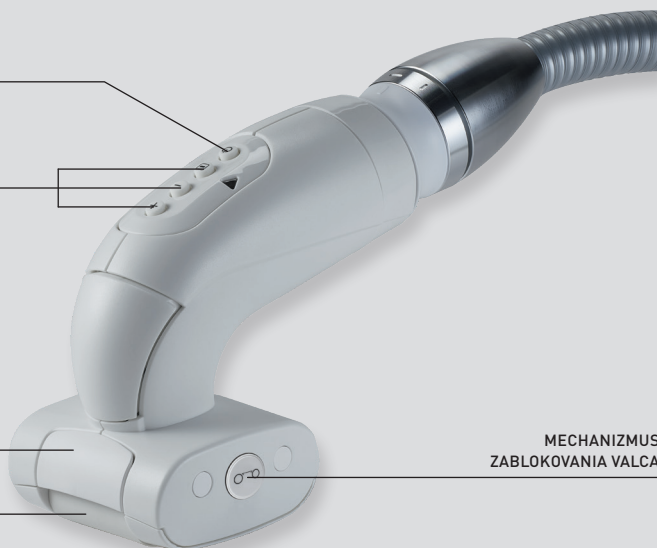
TLAČIDLO
SPUSTIŤ/ZASTAVIŤ

TLAČIDLÁ
NASTAVOVANIA
PARAMETROV

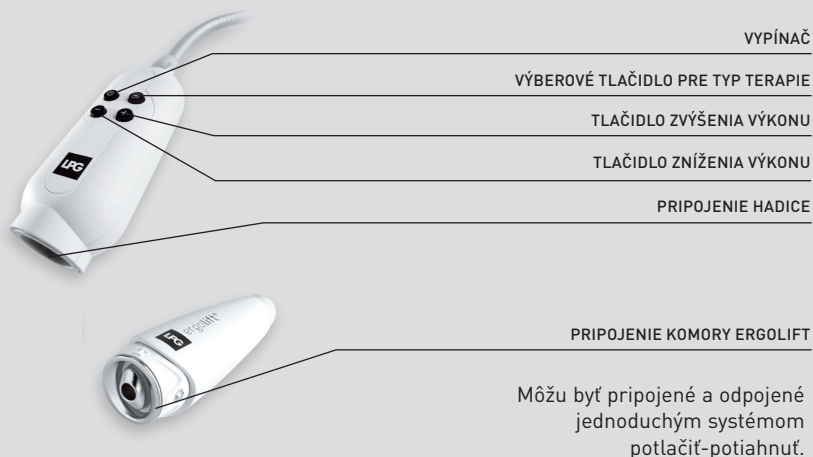
TESNIACA CHLOPŇA

MOTORIZOVANÉ VALCE

MECHANIZMUS
ZABLOKOVANIA VALCA



→ POPIS HLAVICE ERGOLIFT

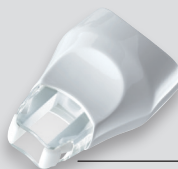


→ POPIS KOMÔR ERGOLIFT

Komoru Ergolift Lift 20 možno použiť pri terapii jemných tkanív a citlivých oblastí s veľkou plochou. Komoru Ergolift Lift 10 je možné použiť pri terapii ťažšie dostupných oblastí, kontúr očí a pier, rúk a prstov.

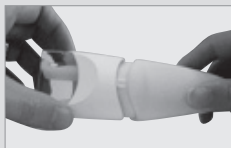


Lift 20
Terapeutická
komora s
odnímateľnou
chlopňou



Lift 10
Terapeutická
komora s
odnímateľnou
chlopňou

K hlavici Ergolift je možné pripojiť iba komoru LIFT 20 a LIFT 10. Pripájanie a odpájanie prebieha jednoduchým systémom potlačiť-potiahnuť.



→ POPIS MIKROHLAVÍC A MIKROTRYSIEK



→ ÚDRŽBA

Z hygienických dôvodov by sa terapeutické hlavice mali po každom použití podrobovať údržbe antiseptickými obrúskami napustenými roztokom na likvidáciu baktérií a plesní. Zvláštna pozornosť sa musí venovať údržbe súčastí, ktoré sú v kontakte s pacientom.

HLAVICA ALLIANCE 80

1. Odstráňte tesniace chlopne (2 chlopne hore a 1 chlopňa dole), ako je to znázornené na obrázkoch nižšie (**obr. 1 až 4**).
2. Najmenej jednu minútu dôkladne utierajte obrúskami, ako je popísané nižšie:
 - a) Chlopne a ich puzdro (**obrázky 5 až 7**).
 - b) Kryt na oboch stranách valcov (obráťte hlavicu a valce otáčajte manuálne, aby ste vyčistili celý povrch) (**obr. 8**).
 - c) Motorizovaná chlopňa (motorizovanú chlopňu neuvádzajte do pohybu) (**obr. 9 a 10**).
 - d) Päťka
3. Znovu namontujte tesniace chlopne
4. Podrobte údržbe odkladaciu zásuvku pomocou obrúskov LPG a potom do nej vložte hlavicu.



Obr. 1



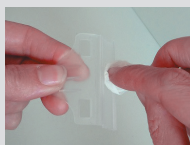
Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7



Obr. 8

Obr. 9



Obr. 10

→ ÚDRŽBA

HLAVICA ALLIANCE 50

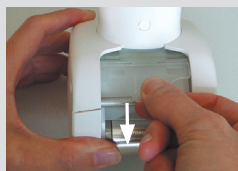
1. Odstráňte tesniace chlopne (2 chlopne hore a 1 chlopňa dole), ako je to znázornené na obrázkoch nižšie (**obr. 1 až 4**).
2. Najmenej jednu minútu dôkladne utierajte obrúskami, ako je popísané nižšie:
 - a) Chlopne a ich puzdro (**obrázky 5 až 7**).
 - b) Kryt na oboch stranách valcov (obráťte hlavicu a valce otáčajte manuálne, aby ste vyčistili celý povrch) (**obr. 8**)
 - c) Motorizovaná chlopňa (motorizovanú chlopňu neuvádzajte do pohybu) (**obr. 9 a 10**).
 - d) Päťka
3. Znovu namontujte tesniace chlopne
4. Podrobte údržbe odkladacu zásuvku pomocou obrúskov LPG a potom do nej vložte hlavicu.



Obr. 1



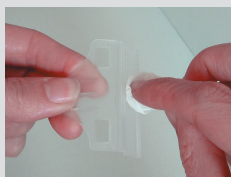
Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7



Obr. 8



Obr. 9



Obr. 10

→ ÚDRŽBA

HLAVICA TR30

1. Odstráňte tesniace chlopne podľa znázornenia na obrázkoch nižšie **(obr. 1)**.
2. Najmenej jednu minútu dôkladne utierajte obrúskami, ako je popísané nižšie:
 - a) Chlopne a ich puzdro **(obr. 2 a 3)**.
 - b) Kryt na oboch stranách valcov (obráťte hlavicu a valce otáčajte manuálne, aby ste vyčistili celý povrch) **(obr. 4)**
 - c) Päťka
3. Znovu namontujte tesniace chlopne
4. Podrobte údržbe odkladaciu zásuvku pomocou obrúskov LPG a potom do nej vložte hlavicu.



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

→ ÚDRŽBA

MIKROHLAVICE A MIKROTRYSKY

1. Odpojte mikrohlavice alebo mikrotrysky od adaptéra.
2. Pre mikrohlavice použite priložený špeciálny nástroj (**obr. 1 až 2**).
3. Po dobu najmenej 1 minúty dôkladne utierajte valce, tesnenie, terapeutickú komoru, mikrohlavice, nástroj na odstraňovanie a mikrotrysky obrúskami LPG® navlhčenými roztokom, ktorý likviduje baktérie a plesne (**obr. 3**).
4. Namontujte späť valce a skontrolujte, či sa voľne otáčajú.
5. Na čistenie mikrohlavíc používajte bavlnu navlhčenú rovnakým roztokom.
6. Podrobte údržbe odkladaciu zásuvku pomocou obrúskov LPG® a potom do nej vložte hlavice.



OBR. 1



OBR. 2



OBR. 3

→ ÚDRŽBA

DEZINFEKCIA MIKROHLAVÍC a MIKROTRYSIEK

Motorizované terapeutické hlavice (Alliance 80, Alliance 50 a TR30) je potrebné používať s oblekom Endermowear. Nemotorizované terapeutické hlavice (mikrotrysky a mikrohlavice) je možné v špecifických prípadoch aplikovať priamo na pokožku.

V týchto prípadoch je potrebné hlavice dezinfikovať po každom použití:

1. Postupujte podľa vyššie uvedeného postupu údržby.
2. Namočte valce, mikrohlavice, nástroj na odstraňovanie a mikrotrysky do dezinfekčného prostriedku na 12 minút pri teplote 20 °C podľa odporúčaní na obale dezinfekčného prostriedku.
3. Chlopňu a terapeutickú komoru opatrne oplachujte sterilnou alebo pitnou vodou najmenej 1 minútu a použite veľké množstvo vody (približne 8 litrov). Opakujte dvakrát, spolu 3 opláchnutia.
4. Súčasti vysušte.
5. Vykonajte predbežné čistenie odkladacej zásuvky pomocou obrúskov LPG® a potom do nej vložte hlavicu.

UPOZORNENIE

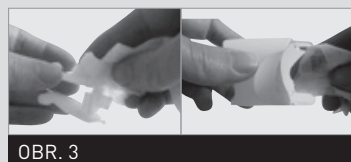
Používajte dezinfekčný prostriedok, ktorého aktívnou zložkou je orto-ftalaldehyd (OPA). Pred použitím dezinfekčného prostriedku si prečítajte a dodržiavajte odporúčania, kontraindikácie a výstrahy spájajúce sa s týmto produktom. Prečítajte si pokyny na použitie tohto riešenia. Všetky postupy opísané v tejto časti musia byť vykonávané na vypnutej zdravotníckej pomôcke s odpojeným napájacím káblom. - Nepoužívajte korozívne prostriedky ako acetón, trichlóretylén, lieh ani abrazívne špongie.

→ ÚDRŽBA

HLAVA ERGOLIFT A KOMORY ERGOLIFT

Z hygienických dôvodov by sa terapeutické hlavice mali po každom použití podrobovať údržbe antiseptickými obrúskami napustenými roztokom na likvidáciu baktérií a plesní. Zvláštna pozornosť sa musí venovať utieraniu súčastí, ktoré sú v kontakte s pacientom.

1. Odpojte komoru od terapeutickej hlavice Ergolift. **(obr. 1)**
2. Odstráňte chlopňu pomocou príslušného nástroja. **(obr. 2)**
3. Komoru Ergolift, chlopňu a nástroj utierajte dôkladne najmenej jednu minútu obrúskami podľa pokynov nižšie. **(obr. 3)**
4. Chlopňu vložte späť do komory Ergolift podľa rovnakých pokynov v opačnom poradí krokov **(obr. 4)**



→ ÚDRŽBA

DEZINFEKCIA KOMÔR ERGOLIFT

Hlavica Ergolift je v priamom kontakte s pokožkou pacienta. Pri určitých špecifických aplikáciách je hlavicu potrebné dezinfikovať po každom použití:

1. Postupujte podľa vyššie uvedeného postupu údržby.
2. Chlopňu a komoru Ergolift namočte do dezinfekčného prostriedku OPA na 12 minút pri teplote 20 °C podľa odporúčaní na obale dezinfekčného prostriedku.
3. Chlopňu a komoru Ergolift opatrne oplachujte sterilnou alebo pitnou vodou najmenej 1 minútu a použite veľké množstvo vody (približne 8 litrov). Opakujte dvakrát, spolu s opláchnutia.
4. Vysušte komoru Ergolift a chlopňu.
5. Vyčistite odkladaciu zásuvku antiseptickými obrúskami a potom do nej vložte komoru Ergolift a chlopňu.

→ ENDERMOWEAR™

Oblek LPG Endermowear™ je k dispozícii v niekoľkých veľkostiach pre mužov a ženy a bol špeciálne navrhnutý pre telesné terapie. Je určený na osobné použitie, zaručuje hygienu a jeho nepriehľadné oblasti zakrývajú počas terapie intímne partie pacienta. Unikátny materiál Endermowear™ zaručuje vynikajúcu priľnavosť k pokožke, čo zjednodušuje pohyb terapeutickú hlavice.

Produkty sú dodávané v taške, ktorú si zákazník môže prispôsobiť uvedením svojho mena na štítok. Oblek sa stáva vlastníctvom zákazníka a môže byť použitý pri niekoľkých terapiách. Z estetických a hygienických dôvodov by sa mal po každom použití umyť. Prečítajte si pokyny na umývanie uvedené na štítku na taške.

⚠ UPOZORNENIE

Používanie agresívnych prípravkov, ako je acetón, trichlóretylén alebo alkohol pri 90°, a abrazívnych špongií, ultrazvuku alebo UV žiaroviek je prísne zakázané. Všetky vyčistené a/alebo dezinfikované hlavice by mali byť vložené do odkladacej zásuvky, aby nedošlo k zámene. Používajte dezinfekčný prostriedok, ktorého aktívnou zložkou je orto-ftalaldehyd (OPA). Pred použitím dezinfekčného prostriedku si prečítajte a dodržiavajte odporúčania, kontraindikácie a výstrahy spájajúce sa s týmto produktom. Prečítajte si pokyny na použitie tohto riešenia. Všetky postupy opísané v tejto časti musia byť vykonávané na vypnutej zdravotníckej pomôcke s odpojeným napájacím káblom.

→ VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Stali ste sa vlastníkom zdravotníckej pomôcky distribuovanej spoločnosťou LPG Systems alebo ňou schváleným distribútorom. Kupujúci/používateľ je povinný sa na príslušných úradoch pred použitím zdravotníckej pomôcky informovať, aké nároky na podmienky použitia a odbornú spôsobilosť sa na ňu vzťahujú.

Zakúpenie tejto zdravotníckej pomôcky je vyjadrením toho, že kupujúci/odborne spôsobilý používateľ vyjadruje právny súhlas s týmito všeobecnými záručnými podmienkami. Ak vám zdravotnícku pomôcku odpredal schválený distribútor spoločnosti LPG Systems, kupujúci/používateľ by sa mal riadiť záručnými podmienkami dodávateľa. Tieto podmienky v žiadnom prípade nemôžu rozširovať záväzky spoločnosti LPG Systems, ktoré sú uvedené v aktuálne platných záručných podmienkach.

Záruku je možné si uplatniť a je platná iba v prípade, ak bol záručný list riadne vyplnený a zaslaný spoločnosti LPG Systems do dvoch týždňov od dodania, bez ohľadu na krajinu. Záručné listy, ktoré sú vyplnené iba čiastočne, budú zamietnuté. Na zdravotnícku pomôcku sa poskytuje záruka na výrobné a materiálové nedostatky.

Záruka platí po kratšie z nasledujúcich dvoch období: dva (2) roky ALEBO dvetisíc (2 000) hodín používania od dátumu vystavenia faktúry. Počas tohto obdobia sa spoločnosť LPG Systems zaväzuje bezodkladne a bezplatne vymeniť alebo opraviť ktorúkoľvek súčasť, ktorú uzná za chybnú, pričom sa však nezaväzuje vymeniť celú zdravotnícku pomôcku.

Táto záruka sa nevzťahuje na cestovné a životné náklady našich technikov a náklady na prepravu zdravotníckej pomôcky alebo jej súčastí do/z popredajného servisu. Výmeny a opravy vykonané v rámci tejto záruky, s imobilizáciou zariadenia alebo bez neho, nebudú viesť k predĺženiu záručnej doby.

Diely, ktoré sú predmetom výmeny, sa stávajú majetkom spoločnosti LPG Systems alebo schváleného distribútora. Za stratu možnosti používania sa nevypláca žiadna náhrada. S výhradou ďalších podmienok uvedených v tomto texte bude záruka platiť v prípade, ak kupujúci/odborne spôsobilý používateľ umožnil spoločnosti LPG Systems vykonať potrebné opravy.

→ VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Vylúčenie záruky:

- Poškodenie počas prepravy. Preprava tejto zdravotníckej pomôcky a/alebo náhradných dielov prebieha na vlastné riziko príjemcu. Pred prevzatím zásielky je príjemca zodpovedný za overenie stavu tovaru a uplatnenie reklamácie u prepravnej spoločnosti spôsobom, ktorý je zaužívaný v krajine dodania.
- Nedodržanie návodu na inštaláciu a obsluhu, nevykonávanie údržby a/alebo nedbalosť pri údržbe zdravotníckej pomôcky a/alebo jej filtračných vložiek, pripojenie k chybnému napájaciemu zdroju alebo neuzemnenému napájaciemu zdroju, prípadne k napájaciemu zdroju, ktorého napätie je odlišné od toho, čo sa uvádza na zdravotníckej pomôcke.
- Ak sa zdravotnícka pomôcka odpredá pred uplynutím záručnej doby, záruka sa prevedie na kupujúceho a bude platiť po zostávajúcu časť záručnej doby za podmienky, že:
 - sa predloží pôvodná faktúra,
 - o predaji je informovaný pôvodný predajca.
- Úpravy, montáž príslušenstva alebo demontáž vybavenia.
- Akákoľvek operácia a/alebo zásah, ktorá nie je uvedená v návode na obsluhu od spoločnosti LPG Systems, ktorú na zariadení vykoná kupujúci/používateľ alebo tretia strana a/alebo ktorá nie je schválená spoločnosťou LPG Systems.
- Používanie spotrebného materiálu, náhradných dielov, nevhodných komponentov alebo súčastí, ktoré nedodala spoločnosť LPG Systems.
- Zablokovanie zdravotníckej pomôcky nasatím cudzieho telesa.
- Bežné opotrebenie ktorejkoľvek súčasti zdravotníckej pomôcky, ktoré je výsledkom bežného používania.
- Škody alebo zlyhania v dôsledku náhodných udalostí (pády, nárazy...)

Škody alebo zlyhania v dôsledku prírodných katastrof (blesk, poškodenie vodou...)

Požiar, nedbanlivosť alebo hrubé používanie.

→ VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka sa obmedzuje na výmenu tých komponentov zdravotníckej pomôcky, ktoré spĺňajú vyššie uvedené podmienky. Spoločnosť LPG Systems za žiadnych okolností nenesie zodpovednosť za žiadne straty alebo škody v dôsledku alebo v súvislosti so zdravotníckou pomôckou a/alebo jej používaním, vrátane akýchkoľvek finančných strát, straty marže, straty možnosti používania atď. Toto ustanovenie sa bude uplatňovať na akomkoľvek a každom právnom základe.

Vo všetkých prípadoch, keď vyššie uvedené obmedzenie nemusí byť uplatniteľné alebo vymožiteľné, bude zodpovednosť spoločnosti LPG Systems obmedzená na cenu zdravotníckej pomôcky a/alebo služby.

Nedodržanie všeobecných záručných podmienok počas záručnej doby a po jej uplynutí môže predstavovať dôvod na výluku zodpovednosti spoločnosti LPG Systems v prípade vzniku poškodenia, ktoré je možné pripísať dodaným produktom.

Kupujúci/používateľ je zodpovedný za používanie pomôcky a preberá plnú zodpovednosť za akékoľvek škody vrátane škôd spôsobených tretím stranám, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania návodu na použitie zdravotníckej pomôcky a/alebo v dôsledku nesprávneho použitia.

Spoločnosť LPG SYSTEMS nebude za žiadnych okolností niesť zodpovednosť za akékoľvek nehmotné alebo nepriame škody, vrátane akýchkoľvek obchodných alebo finančných strát, ušlého zisku, straty zárobkov a poškodenia dobrého mena značky.

Zodpovednosť spoločnosti LPG SYSTEMS sa vo všetkých prípadoch (s výnimkou ublíženia na zdraví) obmedzuje na cenu chybnej zdravotníckej pomôcky.

Kupujúci/používateľ nesie výhradnú zodpovednosť za svoje predpisy, starostlivosť a informácie poskytované svojim zákazníkom/pacientom. Zodpovednosť za poskytovanie starostlivosti kupujúcim/používateľom v rámci svojej koncepcie znáša kupujúci/používateľ a je predmetom jeho výlučného uváženia.

V dôsledku toho spoločnosť LPG Systems v žiadnom prípade nebude niesť zodpovednosť v prípade nevhodného:

- 1 – používania zdravotníckej pomôcky,
- 2 – predpisu,
- 3 – protokolu,
- 4 – starostlivosti a akýchkoľvek nedodržaných kontraindikácií.

→ AKTIVÁCIA ZÁRUKY

Svoju záruku si môžete aktivovať online na našej webovej stránke venovanej záruke:

<http://warranty.lpgsystems.com>

10

→ PRÍLOHA: ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

TABUĽKA 1: SMERNICE A VYHLÁSENIE VÝROBCU – ELEKTROMAGNETICKÉ EMISIE				
Zdravotnícka pomôčka CELU M6 ALLIANCE® MEDICAL je určená na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo pacient využívajúci zdravotnícku pomôcku CELLU M6® ALLIANCE by mal zabezpečiť, že sa zdravotnícka pomôcka používa v takomto prostredí.				
Emisný test	Zhoda	Smernice o elektromagnetickom prostredí		
RF emisie CISPR 11	Skupina 1	Zdravotnícka pomôčka CELU M6 ALLIANCE® MEDICAL využíva vysokofrekvenčnú energiu iba pre svoje vnútorné funkcie. Preto sú jej RF emisie veľmi nízke a je nepravdepodobné, že by spôsobovali rušenie elektronických zariadení v jej okolí.		
RF emisie CISPR 11	Trieda B	Zdravotnícka pomôčka CELU M6 ALLIANCE® MEDICAL môže byť používaná vo všetkých typoch usadlostí vrátane domácností a lokalít, ktoré sú priamo pripojené k verejnej nízkonapäťovej rozvodnej sieti, ktorá napája bytové domy.		
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Trieda A			
Kolísanie napätia a blikanie IEC 61000-3-3	Vyhovuje			

TABUĽKA 2: ODOLNOSŤ				
Test	Požiadavky		Úroveň zhody	
Elektrostatický výboj [DES] IEC 61000-4-2	±8 kV pri kontakte ±2/4/8/15 kV vo vzduchu		±8 kV pri kontakte ±2/4/8/15 kV vo vzduchu	
Vyžarované RF elektromagnetické polia IEC 61000-4-3	10V/m 80 Mhz – 2,7 GHz 80 % AM pri frekvencii 1 kHz		10V/m 80 Mhz – 2,7 GHz 80 % AM pri frekvencii 1 kHz	
Blízke polia vyžarované RF bezdrôtovými komunikačnými zariadeniami IEC 61000-4-3	Frekvencia [MHz]	Modulácia	Požiadavky [V/m]	Zhoda [V/m]
	385	Pulzná modulácia: 18 Hz	27	27
	450	Pulzná modulácia: 18 Hz	28	28
	710 – 745 - 780	Pulzná modulácia: 217 Hz	9	9
	810 – 870 - 930	Pulzná modulácia: 18 Hz	28	28
	1720 – 1845 - 1970	Pulzná modulácia 217 Hz	28	28
	2450	Pulzná modulácia 217 Hz	28	28
	5240 – 5500 - 5785	Pulzná modulácia 217 Hz	9	9
Rýchle prechody/výboje IEC 61000-4-4	Elektrické rozvody: ±2 kV vstupné/výstupné rozvody: ±1 kV Opakovacia frekvencia: 100 kHz		Elektrické rozvody: ±2 kV vstupné/výstupné rozvody: ±1 kV Opakovacia frekvencia: 100 kHz	
Výboje IEC 61000-4-5	Medzi fázami: ±0,5 kV, ±1 kV Medzi fázami a zemou ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV		Medzi fázami ±0,5 kV, ±1 kV Medzi fázami a zemou ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV	

→ PRÍLOHA: ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Vedené RF rušenie IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V v pásmach ISM a rádioamatérskych pásmach medzi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM pri frekvencii 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V v pásmach ISM a rádioamatérskych pásmach medzi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM pri frekvencii 1 kHz
Silové frekvenčné magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Poklesy a prerušenia napätia: IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT; 1 cyklus à 0° 70 % UT; 25/30 cyklov à 0° 0 % UT; 250/300 cyklov	0 % UT; 0,5 cyklu A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT; 1 cyklus à 0° 70 % UT; 25/30 cyklov à 0° 0 % UT; 250/300 cyklov



ÚSTREDIE: LPG SYSTEMS S.A.S

TECHNOPARC DE LA PLAINE

30, RUE DU DR. ABEL - CS 90035 - 26902 VALENCE CEDEX 09 - FRANCÚZSKO

TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00 - FAX: +33 (0)4 75 42 80 85

MEDZINÁRODNÝ/MARKETINGOVÝ KONTAKT

ECOLUCIOLES - BAT A

955 RTE DES LUCIOLES - BP 243 - 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS - FRANCÚZSKO

TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00 - FAX: +33 (0)4 92 96 09 65

